

### a. À propos du bilan de santé



Les examens de santé scolaires visent à promouvoir, protéger et préserver la santé des enfants. L'objectif est d'évaluer et d'analyser les enfants afin de s'assurer que leur développement est correct.

Cela peut paraître évident pour nous, car nous connaissons le système, mais pour les familles qui viennent d'autres cultures et qui ne maîtrisent pas la langue de l'école, il est nécessaire d'avoir des informations claires. Il est nécessaire de consacrer du temps à la communication sur ces contrôles. Normalement, cette communication se fait dans la langue de l'école, soit sous forme physique (papier), soit sous forme numérique (page web).

Il peut être difficile de communiquer sur les contrôles de santé effectués dans les écoles avec des familles plurilingues, mais cela est essentiel pour assurer la santé et le bien-être des élèves. Voici quelques suggestions pour résoudre ce problème :

1. Utilisez plusieurs langues : assurez-vous que les informations sur les examens de santé sont disponibles dans plusieurs langues utilisées par les familles des élèves. Des brochures, des affiches ou des courriels peuvent être fournis dans différentes langues pour faciliter la compréhension.
2. Communication claire et simple : il est important d'utiliser un langage clair et simple pour communiquer des informations sur les examens de santé. Évitez d'utiliser des termes médicaux compliqués et assurez-vous que les informations sont faciles à comprendre pour tout le monde.
3. Utilisez des aides visuelles : en plus du texte écrit, pensez à inclure des images ou des graphiques qui peuvent aider à transmettre des informations visuellement. Cela peut être particulièrement utile pour les familles confrontées à des barrières linguistiques.
4. Offrez un soutien supplémentaire : si possible, une aide supplémentaire peut être fournie aux familles qui pourraient avoir des difficultés à comprendre les informations relatives au dépistage médical. Cela peut inclure des séances d'information en personne ou la mise à disposition de personnel bilingue pour répondre aux questions.
5. Encouragez la participation active : encouragez les familles à participer activement au processus de bilan de santé en leur faisant comprendre l'importance de ce bilan

pour la santé de leur enfant. Des réunions d'information ou des séances de questions-réponses peuvent être organisées pour répondre à leurs éventuelles préoccupations.

Cependant, le bilan médical varie d'un pays à l'autre. Par exemple, en Suède, les infirmières scolaires sont responsables des interventions médicales et du bien-être des élèves, y compris les interventions médicales, psychologiques, psychosociales et éducatives spécialisées. On peut donc s'attendre à ce que les écoles :

- Prévoyez au moins 2 à 3 entretiens de santé avec l'infirmière.
- Attendez-vous à ce que les formulaires de consentement à la vaccination soient envoyés à la maison lorsque l'enfant est admissible au vaccin
- Attendez-vous à une communication écrite et verbale s'il y a des signes ou des problèmes concernant la santé et le bien-être de votre enfant.

En résumé, une communication efficace avec les familles plurilingues au sujet du dépistage médical scolaire nécessite de l'empathie, de la clarté et des ressources adéquates pour garantir que tous les parents et tuteurs comprennent l'importance de ce processus pour le bien-être de leur enfant.